

2019  
التقرير السنوي

 **MIGA**  
Multilateral Investment  
Guarantee Agency  
WORLD BANK GROUP





# نبذة عن الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

لا يقتصر دور مستثمري القطاع الخاص على تقديم التمويل، بل يمتد لتقديم الحلول للمشروعات في البلدان النامية. بيد أن المخاطر غير التجارية قد تثنيهم عن الاستثمار فيها.

والوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA) بوصفها عضواً بمجموعة البنك الدولي، تلتزم بتحقيق أثر إنمائي قوي وتشجيع المشروعات المستدامة من النواحي الاقتصادية والبيئية والاجتماعية.

وتساعد الوكالة المستثمرين على تخفيف حدة مخاطر القيود على تغيير العملة والتحويلات إلى الخارج؛ والإخلال بالعقود من جانب الحكومات؛ ونزع الملكية؛ والحروب والاضطرابات الأهلية؛ وتقدم أيضاً أدوات تعزيز الائتمان.

وعلى مدى السنوات الست الماضية، ضاعفت الوكالة محفظة عملياتها، مما أدى إلى تمكين حوالي 50 مليون شخص من الحصول على الكهرباء، ودفع 3.9 مليار دولار من الضرائب والرسوم السنوية للحكومات المضيفة من خلال المشروعات التي تساندها الوكالة.



# الارتباطات العالمية

10.7 مليار دولار  
أمريكا اللاتينية  
والبحر الكاريبي

10.7 مليار  
دولار

واصلت مجموعة البنك الدولي مسانقتها للبلدان النامية خلال العام الماضي مع تركيزها على تحقيق النتائج بمزيد من السرعة، وزيادة أهمية أنشطتها وملاءمتها للبلدان المتعاملة معها وللشركاء، وتوفير الحلول العالمية لمواجهة التحديات المحلية.

## 62.3 مليار دولار

من القروض والمنح والاستثمارات في أسهم رأس المال والضمانات للبلدان الشريكة ومؤسسات القطاع الخاص.\*

\* يشمل الإجمالي مشروعات متعددة المناطق ومشروعات عالمية. ويعكس التوزيع الإقليمي تصنيفات البنك الدولي للبلدان.

# رسالة من الرئيس



مجلس المحافظين في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2018، قدرة إقراض إضافية إلى جانب الإصلاحات المؤسسية والمالية التي تستهدف ضمان الاستدامة المالية طويلة الأجل للبنك الدولي للإنشاء والتعمير. وقد واصل البنك الدولي للإنشاء والتعمير تعزيز إدارته المالية من خلال استحداث إطار عمل للاستدامة المالية، بما في ذلك حد الإقراض السنوي المستدام. إن التجديد القوي لموارد المؤسسة الدولية للتنمية (العملية التاسعة عشرة) في ديسمبر/كانون الأول 2019 سيزيد من قدرتنا على دعم نتائج التنمية الجيدة وتحقيق حياة أفضل لأشد البشر فقراً حول العالم.

ونحن نعمل على زيادة تركيزنا على البرامج القطرية الانتقائية الفعالة لتحسين نتائج النمو والتنمية. لقد تجاوزت ارتباطات البنك الدولي للإنشاء والتعمير 23 مليار دولار هذه السنة. وبلغت ارتباطات المؤسسة الدولية للتنمية، التي تقدم منحاً وقروضاً منخفضة الفائدة لأفقر 75 بلداً في العالم، 22 مليار دولار، منها حوالي ثمانية مليارات دولار من المنح. وساعدت برامج البنك هذه معاً مزيداً من البلدان على الاقتراب من تحقيق أولوياتها الإنمائية.

وواصل الطلب على الاستثمار في رأس المال البشري زيادته خلال السنة المالية — مما يعكس الدور الهام الذي يمكن أن يلعبه هذا التمويل في تعزيز النمو الشامل طويل الأجل وتخفيف حدة الفقر. وساعد أكثر من 60% من عمليات البنك في سد الفجوات بين الجنسين وشجّع على الإدماج الكامل للمرأة في الاقتصاد والمجتمع. إذ بدأ العديد من المجتمعات التي كانت مغلقة من قبل بالسماح بإدخال تحسينات جيدة في الأوضاع القانونية والاقتصادية والاجتماعية للفتيات والنساء. وبالقطع فإن تحقيق تقدم أكبر هو أمر ضروري للغاية.

والحاجة إلى سيادة القانون وزيادة الشفافية هي أولوية إنمائية مقبولة بشكل متزايد. في مجال تمويل التنمية، تعد الشفافية في الديون السيادية والعقود الشبيهة بالديون أمراً حيوياً لتحسين جودة رأس المال والاستثمارات الجديدة وتخصيصهما للربح.

وفي السنة المالية 2019، تضمن 31% من ارتباطات البنك الدولي للإنشاء والتعمير / المؤسسة الدولية للتنمية منافع مناخية مشتركة، بما يتجاوز المستوى المستهدف للبنك والبالغ 28% بحلول عام 2020. ففي شهر

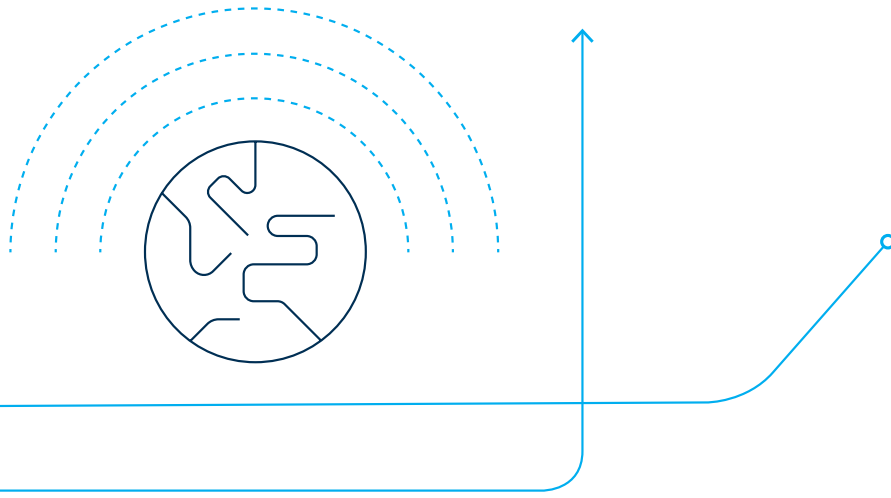
رسالتنا في مجال التنمية واضحة، وهي النهوض بالرخاء المشترك وإنهاء الفقر المدقع. بيد أن التحديات لا تزال ملحة. ففي كثير من البلدان، تراجعت وتيرة الحد من الفقر أو انعكس مساره، في حين أن الاستثمار والنمو لن يكفيا لرفع مستويات المعيشة. وتواجه البلدان الأفقر العديد من التحديات في تحقيق مكاسب التنمية الأساسية، بما في ذلك العجز الحاد في المياه النظيفة والكهرباء والرعاية الصحية والتعليم وهيئة الوظائف والقدرة التنافسية للقطاع الخاص؛ والعوائق التي تحول دون الإدماج الكامل للمرأة في الاقتصاد والمجتمع، إلى جانب السياسات التي كثيراً ما تفضل النخب بدلاً من خلق فرص عمل وتوفير الدعم لمن هم في أمس الحاجة إليه؛ وإلحاح التحديات البيئية والمناخية؛ وزيادة الديون التي لا تحقق فوائد حقيقية.

كان النمو الاقتصادي هو المحرك الرئيسي للحد من الفقر في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، ففي العديد من البلدان، وخاصة الاقتصادات القائمة على الموارد، لم يُسمح بانتشار منافع النمو — فقد ساعد النمو على زيادة متوسط الدخل، ولكنه لم يرفع الدخل الوسيط أو يرتقي بأفقر 40% من السكان. ومع انخفاض وتيرة النمو العالمي، أصبح نمو الدخل الوسيط يتسم بالبطء في معظم أنحاء العالم وهو يتراجع في العديد من البلدان الأشد فقراً. وفي البلدان متوسطة الدخل، يؤدي بطء النمو إلى تآكل مستويات المعيشة للطبقة الوسطى، حيث ينضم الكثيرون من أفرادها إلى صفوف الفقراء. ويزيد هذا من التحديات التي تواجه أهداف التنمية المستدامة 2030، ويصبح الهدف الرئيسي المتمثل في الحد من الفقر معرضاً لخطر عدم الوفاء به.

بلغ حجم ارتباطات مجموعة البنك الدولي لمساعدة البلدان على تحقيق نتائج إنمائية أفضل حوالي 60 مليار دولار في السنة المالية المنتهية في 30 يونيو/حزيران 2019. ومع ضعف احتمالات الاستثمار في العديد من البلدان النامية ومخاطر الركود في أوروبا، ازداد الإلحاح على مجموعة البنك الدولي — البنك الدولي للإنشاء والتعمير، والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والوكالة الدولية لضمان الاستثمار — لتعزيز فاعليتها وأثرها.

وعن طريق العمل معاً، يتوفر لهذه المؤسسات الأدوات اللازمة للمساعدة في التصدي للتحديات الناشئة حول العالم. ستتيح حزمة رأس المال للبنك الدولي للإنشاء والتعمير — مؤسسة التمويل الدولية، التي وافق عليها





الاستثمار أكبر جهة متعددة الأطراف لتقديم التأمين ضد المخاطر السياسية، وتمثل رسالتها في إحداث أثر إنمائي عن طريق المساعدة في جذب الاستثمار الأجنبي المباشر إلى البلدان النامية. وساند نحو 30% من برنامج ضمانات الوكالة، على مدى السنة المالية، مشروعات في البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية والبيئات الهشة، كما أسهم ما يقرب من الثلثين في جهود التكيف مع تغير المناخ أو التخفيف من آثاره.

إننا نعمل — في البنك الدولي للإنشاء والتعمير/المؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والوكالة الدولية لضمان الاستثمار — على زيادة ارتباطاتنا لمساعدة البلدان الأقل دخلاً في سعيها لتحسين آفاق مستقبلها الإنمائي، ولتوجيه الموارد صوب البلدان التي تعاني أوضاع الهشاشة والصراع والعنف. وسنقوم بتحسين فاعليتنا وانضباط الموازنة على مدار العام لتوفير المزيد من الموارد من أجل تلبية احتياجات البلدان المتعاملة معنا والتصدي للتحديات.

إنني شديد التفاؤل بأن القيادة الشجاعة المستنيرة والسياسات القوية يمكن أن تعمل على تحسين الظروف المعيشية لمن هم في أشد حالات العوز. لقد رأيت بنفسني نطاق التحديات الملحة أمام التنمية ومدى إلحاحها، وذلك خلال رحلتي لأفريقيا جنوب الصحراء في شهر أبريل/نيسان. ويحدوني الأمل بأن هناك طريقاً للمضي قدماً، حيث شهدنا قيام رئيس الوزراء أبي ورفيقه بتنفيذ إصلاحات طموحة في إثيوبيا، وإمكانات أكبر محطة للطاقة الشمسية في العالم بمصر، ومرونة شعب موزامبيق بعد الدمار الذي خلفه إعصاران هناك، ومصدر الإلهام لشعب مدغشقر بعد الانتقال السلمي الأول للقيادة.

إن الناس في البلدان النامية يواجهون تحديات هائلة. ومجموعة البنك الدولي ملتزم، من خلال جميع موظفيها ومواردها، بالعمل مع شركائها في جميع أنحاء العالم للتوصل لسياسات وحلول تحسّن من حياتهم.

*David Malpass*

**ديفيد مالباس**

رئيس مجموعة البنك الدولي ورئيس مجلس المديرين التنفيذي

ديسمبر/كانون الأول 2018، أعلن البنك مستوى مستهدفاً هو تعبئة 200 مليار دولار لمدة خمس سنوات بغرض مساعدة البلدان المعنية على مواجهة تحديات المناخ ووضع تمويل التكيف على قدم المساواة مع أنشطة التخفيف.

هدفنا هو أن تحقق البلدان نجاحاً اقتصادياً وتحسينات واسعة في الأوضاع المعيشية. ومع تقدمها، يجب أن تتطور علاقتنا معها كي تُتاح نسبة متزايدة من قروض البنك الدولي للإنشاء والتعمير للبلدان الأقل دخلاً. فعلى سبيل المثال، حققت الصين زيادات كبيرة في إجمالي الناتج المحلي والدخل الوسيط والرخاء، ولذلك أصبحت تفاعلاتنا معها بدرجة أكبر مع انخفاض معدل الإقراض. تتغير سياسات الصين سريعاً لتحسين المنافع العامة العالمية، ومعالجة المشاكل البيئية وتغير المناخ، والحد من إلقاء النفايات والجزئيات البلاستيكية في أنهارها. لقد انتقلت الصين من مركز مقترض ضخم إلى صوت مهم في حوارات التنمية ومساهم رئيسي في المؤسسة الدولية للتنمية.

إننا نعمل في المناطق الهشة، مثل منطقة الساحل والقرن الأفريقي، لمساعدة مختلف البلدان على بناء أسس أقوى كي يصبح الشباب أكثر قدرة على البقاء بدلاً من السعي للهجرة. وقد بلغت ارتباطات المؤسسة الدولية للتنمية للبلدان المتضررة من أوضاع الهشاشة والصراع والعنف ثمانية مليارات دولار في السنة المالية 2019.

وسيحتمل العديد من البلدان إلى أجندة أكثر جرأة لتعزيز نمو القطاع الخاص من أجل توليد وظائف أكثر وأفضل. ويستلزم ذلك إجراء تغييرات رئيسية في مناخ الأعمال بحيث يتسنى للقطاع الخاص التنافس مع الدولة بشكل متكافئ، وهو أمر حيوي لتوليد فرص عمل وتحقيق أرباح والتوصل إلى ابتكارات.

إن مجموعة البنك الدولي تعمل على زيادة التمويل للإصلاحات الاقتصادية والمؤسسية بغرض تعزيز الاستثمار الخاص وخلق فرص العمل في البلدان النامية. ونظراً لأن مؤسسة التمويل الدولية هي أكبر مؤسسة إنمائية عالمية تركز على القطاع الخاص، فإنها تنشئ أسواقاً وتتيح فرصاً للاستثمار الخاص المستدام حيث تشتد الحاجة إليها. تعمل المؤسسة على تحويل تركيزها إلى العمل عند المنبع لإنشاء مجموعة من المشروعات القابلة للتمويل تُزيد من الاستثمارات الخاصة في أشد بلدان العالم فقراً. وتعد الوكالة الدولية لضمان

# رسالة من مجلس المديرين التنفيذيين للوكالة



## وقفا (من اليسار إلى اليمين):

إيريك بيثيل، الولايات المتحدة (المدير التنفيذي المناوب بالبنك/مؤسسة التمويل الدولية، المدير التنفيذي بالوكالة الدولية لضمان الاستثمار)؛ ماسانوري يوشيدا، اليابان؛ ورز غروب، سويسرا؛ أدريان فرنانديس، أوروغواي؛ ناتالي فرانكين، بلجيكا (المدير المناوب بالبنك/مؤسسة التمويل الدولية، المدير التنفيذي بالوكالة الدولية لضمان الاستثمار)؛ كونييل هوانغ، كوريا؛ جان كلود تاهاتيهوانغ، الكاميرون؛ ريتشارد هيو مونتغمري، المملكة المتحدة؛ خورخي أليخاندرو شافيز بريسا، المكسيك؛ كوين دافيدزي، هولندا؛ سوزان أوبك، الدانمرك؛ جونتر شونليتنر، النمسا (المدير التنفيذي بالبنك/مؤسسة التمويل الدولية، المدير المناوب بالوكالة الدولية لضمان الاستثمار)؛ يونغمينغ يانغ، الصين؛ رومان مارشافين، الاتحاد الروسي؛ أرماندو مانويل، أنغولا (المدير المناوب).

## جلوسا (من اليسار إلى اليمين):

يورغن كارل زانر، ألمانيا؛ شهيد أشرف طرار، باكستان؛ أبارنا سوبراماني، الهند؛ هشام العجيل، المملكة العربية السعودية؛ آن كاباتامبي، أوغندا؛ ميرزا حسين حسن، الكويت (عميد المجلس)؛ كولايا تانتيتيميت، تايلند؛ باتريسيو باغانو، إيطاليا؛ كريستين هوغان، كندا؛ هيرفي دي فيلروش، فرنسا (العميد المشارك)؛ فابيو كانزوك، البرازيل.

البشري والبنية التحتية، التي تشكل عنصرا أساسيا في الوفاء بهدفى مجموعة البنك المتلازمين وأهداف التنمية المستدامة بحلول عام 2030.

كما واصلنا العمل مع جهاز الإدارة بشأن ضمانات الاكتتاب وتسهيلات الضمانات التي تصدرها الوكالة، وأداة المقارنة الجديدة لقياس الأثر وتقييم المشروعات، وتنفيذ الإستراتيجية وآفاق العمل المستقبلي، وحدود التغطيات الضمانية، ونهج المحفظة.

وأحطنا علما برسالة الوكالة المتعلقة بتحقيق أثر إنمائي من خلال زيادة الاستثمارات الأجنبية المباشرة، لاسيما في البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية والمناطق الهشة والمتأثرة بالصراعات، وفي التصدي لتغير المناخ. وفي إطار إستراتيجية الوكالة للسنوات المالية 2018 - 2020، رحبنا بالتركيز على هذه البيئات الصعبة، وكذلك على تعميق التعاون مع مجموعة البنك الدولي وغيرها لتحقيق نتائج إنمائية قوية.

شهدت السنة المالية 2019 تغيرًا في قيادة مجموعة البنك الدولي وتحقق إنجازات ملحوظة، حيث وافق مجلس المديرين التنفيذيين بالإجماع على اختيار السيد ديفيد مالباو رئيسا لولاية تمتد لخمس سنوات اعتبارا من 9 أبريل/نيسان 2019. لقد عملنا بهمة ونشاط مع جهاز الإدارة، ومع الرئيس الجديد فور تسلمه مهام عمله، في تحقيق المستهدفات الرئيسية المتوخاة في رؤية "التطلع إلى المستقبل" لمجموعة البنك.

وناقشنا الدور الريادي لمجموعة البنك بشأن قضايا من قبيل استمرارية القدرة على تحمّل أعباء الديون، والتكنولوجيا الثورية والتحويلية، وتنمية رأس المال البشري، ومستقبل العمل، والتكامل الإقليمي وتشجيع التجارة، والمساواة بين الجنسين. وأكدنا على أهمية التعاون في تعبئة تمويل التنمية في مختلف مؤسسات مجموعة البنك. وشجعنا أيضا على تعزيز الشراكات مع القطاع الخاص، والمؤسسات المالية، والحكومات، وجهات أخرى بشأن الإصلاحات اللازمة لتحسين مستويات الإنتاجية، والاستثمار في رأس المال



# التمويل المقدم من مجموعة البنك الدولي إلى البلدان الشريكة

الارتباطات والمدفوعات وإجمالي الإصدارات الضمانية لمجموعة البنك الدولي

2019	2018	2017	2016	2015	حسب السنوات المالية، ملايين الدولارات
<b>مجموعة البنك الدولي</b>					
62,341	66,868	61,783	64,185	59,776	الارتباطات <sup>أ</sup>
49,395	45,724	43,853	49,039	44,582	المدفوعات <sup>ب</sup>
<b>البنك الدولي للإنشاء والتعمير</b>					
23,191	23,002	22,611	29,729	23,528	الارتباطات
20,182	17,389	17,861	22,532	19,012	المدفوعات
<b>المؤسسة الدولية للتنمية</b>					
21,932	24,010	19,513	16,171	18,966	الارتباطات
17,549	14,383	12,718	13,191	12,905	المدفوعات
<b>مؤسسة التمويل الدولية</b>					
8,920	11,629	11,854	11,117	10,539	الارتباطات <sup>ج</sup>
9,074	11,149	10,355	9,953	9,264	المدفوعات
<b>الوكالة الدولية لضمان الاستثمار</b>					
5,548	5,251	4,842	4,258	2,828	إجمالي مبلغ الإصدارات
<b>الصناديق الاستثمارية التي ينفذها المستفيدون</b>					
2,749	2,976	2,962	2,910	3,914	الارتباطات
2,590	2,803	2,919	3,363	3,401	المدفوعات

د. لا يشمل هذا الرقم مبلغ 185 مليون دولار الذي تمت الموافقة عليه لأدوات نافذة القطاع الخاص التابعة لمؤسسة التمويل الدولية والوكالة الدولية لضمان الاستثمار ضمن العملية الثامنة عشرة لتجديد موارد المؤسسة الدولية للتنمية، والذي تبلغ التزامات المؤسسة الدولية للتنمية منه 36 مليون دولار في شكل ضمانات و 9 ملايين دولار في شكل أدوات مشتقة.

ه. لا يشمل هذا الرقم مبلغ 393 مليون دولار الذي تمت الموافقة عليه لأدوات نافذة القطاع الخاص التابعة لمؤسسة التمويل الدولية والوكالة الدولية لضمان الاستثمار ضمن العملية الثامنة عشرة لتجديد موارد المؤسسة الدولية للتنمية، والذي تبلغ التزامات المؤسسة الدولية للتنمية منه 106 ملايين دولار في شكل ضمانات و 25 مليون دولار في شكل أدوات مشتقة، ومليون دولار من خلال تمويل استثمار في أسهم رأس المال مرتبط بنافذة القطاع الخاص لمؤسسة التمويل الدولية.

و. ارتباطات طويلة الأجل مقدمة لحساب مؤسسة التمويل الدولية. ولا يتضمن ذلك تمويلًا قصير الأجل أو أموالاً تمت تعبتها من مستثمرين آخرين.

أ. يشمل على ارتباطات من كل من البنك الدولي للإنشاء والتعمير، والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والصناديق الاستثمارية التي ينفذها المستفيدون، وإجمالي مبالغ إصدارات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار، وتشتمل ارتباطات الصناديق الاستثمارية على جميع المنح التي ينفذها المستفيدون، ولذلك، فإن إجمالي ارتباطات مجموعة البنك الدولي تختلف عن المبلغ المذكور في بطاقة قياس الأداء المؤسسي التي تتضمن فقط مجموعة فرعية من الأنشطة التي تمولها هذه الصناديق.

ب. يشمل على مدفوعات كل من البنك الدولي للإنشاء والتعمير، والمؤسسة الدولية للتنمية، ومؤسسة التمويل الدولية، والصناديق الاستثمارية التي ينفذها المستفيدون.

ج. تشتمل الأرقام على ارتباط في شكل منحة بقيمة 50 مليون دولار وصرفها لصندوق التمويل الطارئ لمواجهة الأوبئة.

# مؤسسات مجموعة البنك الدولي

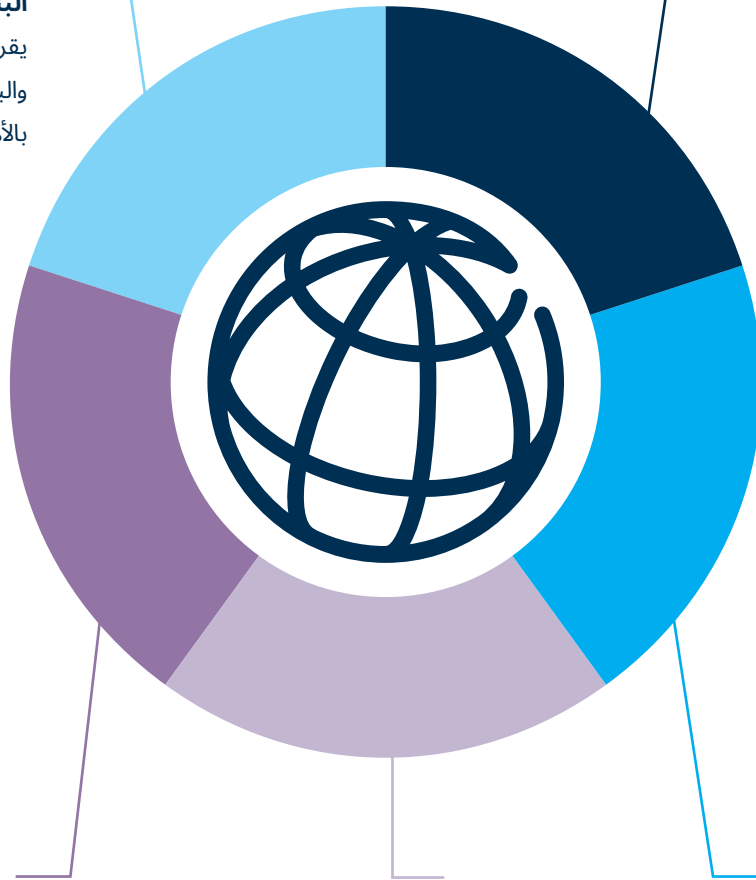
مجموعة البنك الدولي هي أحد أكبر مصادر التمويل والمعرفة بالنسبة للبلدان النامية. وهي تتألف من خمس مؤسسات يجمعها التزام مشترك بالحد من الفقر، وزيادة الرخاء المشترك، وتشجيع النمو والتنمية المستدامين.

## البنك الدولي للإنشاء والتعمير

البنك الدولي للإنشاء والتعمير يقرض حكومات البلدان متوسطة الدخل والبلدان منخفضة الدخل المتمتعة بالأهلية الائتمانية.

## المؤسسة الدولية للتنمية

المؤسسة الدولية للتنمية تقدم تمويلاً بدون فوائد، ومنحاً لحكومات أشد البلدان فقراً.



## المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار

المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار يقدم تسهيلات دولية للمصالحة والتحكيم في منازعات الاستثمار.

## مؤسسة التمويل الدولية

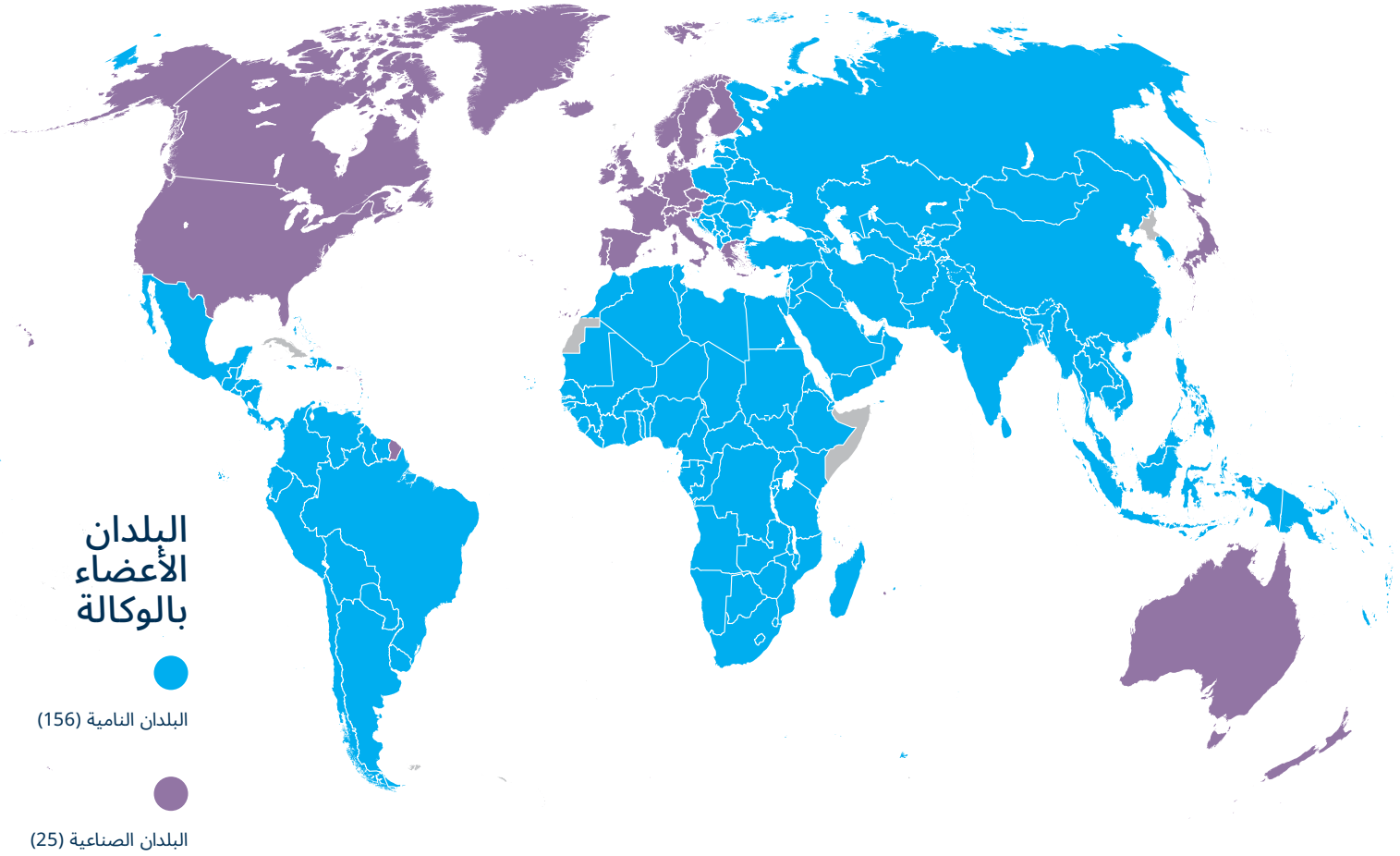
مؤسسة التمويل الدولية تقدم قروضاً، ومساهمات في أسهم رأس المال، وخدمات استشارية لحفز استثمارات القطاع الخاص في البلدان النامية.

## الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

الوكالة الدولية لضمان الاستثمار تقدم تأميناً ضد المخاطر السياسية، وأدوات لتعزيز الائتمان للمستثمرين والمقرضين بغية تسهيل الاستثمار الأجنبي المباشر في بلدان الاقتصادات الصاعدة.

# الانتشار العالمي للكوكالة الدولية لضمان الاستثمار

من المتوقع أن تحقق المشروعات التي  
تساندها الكوكالة نتائج عالية التأثير في  
مختلف القطاعات في أنحاء العالم.<sup>1</sup>



**أفغانستان**  
3,000

مستفيد من المزارعين

**أرمينيا**  
290 ألف

شخص تم تزويدهم بخدمات  
كهرباء جديدة أو محسنة

**بنغلاديش**  
9.7 مليون

شخص حصلوا على خدمات  
كهرباء جديدة أو محسنة

**الكاميرون**  
1.2 مليون

شخص حصلوا على خدمات  
كهرباء جديدة أو محسنة

**مصر**  
مليون

طن من انبعاثات مكافئ  
ثاني أكسيد الكربون يتم  
تفاديها سنويا<sup>2</sup>

**الأردن**  
7.4 مليون

راكب يتم نقلهم عبر المطار  
سنويا

**لبنان**  
24 مليون

دولار من السلع التي يتم  
شراؤها سنويا من الأسواق  
المحلية

**ناميبيا**  
34 ألف

شخص حصلوا على خدمات  
كهرباء جديدة أو محسنة

**باكستان**  
33.6 مليون

دولار من الضرائب والرسوم  
المحلية يتم تحصيلها سنويا

**تركيا**  
21.5 مليون

استشارة طبية للمرضى  
سنويا

<sup>1</sup> السنوات المالية 2014 - 2019.

<sup>2</sup> بدأت عملية حساب انبعاثات الغازات المسببة للاحتباس الحراري (غازات الدفيئة) التي تم تفاديها في السنة المالية 2017.

# رسالة من كايكو هوندا

## نائب الرئيس التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول



في مشروع مشترك لإنتاج الزبيب في أفغانستان، ومع البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية في مجال توليد الكهرباء في الكاميرون وأوغندا. كما أسهمنا في العديد من الدراسات التشخيصية المنهجية وأطر الشراكة الإستراتيجية التي تعدها مجموعة البنك الدولي للبلدان الأعضاء، بالإضافة إلى جهود أخرى لتنسيق العمل على الصعيد الإقليمي. وسنضطلع بالمزيد من العمل في العام المقبل بشأن المبادرات الإستراتيجية الأولية والمشروعات اللاحقة.

في أكتوبر/تشرين الأول 2018، قمنا بتوحيد صيغ عقود ضمانات التغطية التي نقدمها (يمكن الاطلاع عليها على موقع الوكالة: [www.miga.org](http://www.miga.org)) تماشياً مع التوصية التي قدمها فريق الشخصيات البارزة المعني بالحوكمة المالية العالمية التابع لمجموعة العشرين بأن تستفيد بنوك التنمية متعددة الأطراف من الوكالة باعتبارها مؤسسة عالمية للتأمين ضد المخاطر في مجال التمويل الإنمائي. كما قمنا بتعزيز شراكتنا مع العديد من بنوك التنمية متعددة الأطراف بالتوقيع على مذكرات تفاهم معها.

واستشرافاً للمستقبل، فإننا في وضع جيد يمكننا من زيادة أثرنا الإنمائي بمواصلة التركيز على عملنا في البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية والمناطق الهشة، وعلى تمويل الأنشطة المناخية، وفي الوقت نفسه أيضاً خدمة جميع الجهات المتعاملة معنا وترسيخ عملنا مع البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية. وفي أعقاب نجاح تجربة "نظام الأثر الإنمائي اللاحق الجديد" للوكالة هذا العام، فإننا نعمل حالياً على تدشينه بشكل كامل في السنة المالية 2020.

إنني أشعر بالفخر تجاه الإنجازات التي حققتها الوكالة في السنة المالية 2019، وأتطلع إلى سنة مثمرة أخرى لها. وأتقدم بخالص الشكر والتقدير للسادة المحافظين، والمجلس، والمستثمرين من القطاع الخاص، والشركاء على مواصلة تعاونهم الوثيق معنا.

كايكو هوندا،

نائب الرئيس التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول، الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

يأتي تحقيق تأثير تنموي في صميم عمل الوكالة الدولية لضمان الاستثمار، واسترشاداً برسالة مجموعة البنك الدولي لإنهاء الفقر المدقع وتعزيز الرخاء المشترك، نحرص على الالتزام بضمان أن يستفيد الأفراد في مختلف أنحاء العالم من المشروعات التي نساندها.

في السنة المالية 2019، بلغت مسانداتنا 9.3 مليار دولار من التمويل، وفي الوقت نفسه قدمنا ضمانات جديدة بقيمة 5.5 مليار دولار - أي ضعف ما قدمناه قبل ست سنوات. بالإضافة إلى ذلك، ضاعفنا حجم محفظة عملياتنا في البلدان (منخفضة الدخل) المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية والمناطق الهشة، مقارنة بمستواها قبل ست سنوات. وقدّمنا ثلث تغطياتنا التأمينية ضد المخاطر السياسية في هذه البلدان أو المناطق الهشة، وقد مكّنا ذلك من مضاعفة ضماناتنا القائمة لتصل إلى 23.3 مليار دولار مقارنة بما كان عليه الحال قبل ست سنوات. وتحقق ذلك رغم ضعف المشروعات العالمية قيد الإعداد الجاهزة للاستثمار وتراجع تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر إلى البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية والمناطق الهشة.

كما تضاعفت محفظة مشروعاتنا في مجال مواجهة تغير المناخ خلال الفترة نفسها، إذ شكلت 62% من المشروعات التي ساندها هذا العام. وشملت البلدان التي ساندها من خلال مشروعات مواجهة تغير المناخ كلا من: أفغانستان والكاميرون وجمهورية مصر العربية وملايو وناميبيا وجنوب أفريقيا وأوغندا.

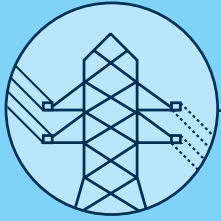
ومن شأن هذه المشروعات التي قدمنا لها المساندة على مدى السنوات الست الماضية أن تساعد على مد الكهرباء لحوالي 50 مليون شخص، وتوليد 3.9 مليار دولار من الضرائب والرسوم سنوياً للحكومات المضيفة، والحيلولة دون انبعاث حوالي 7.4 مليون طن من انبعاثات مكافئ ثاني أكسيد الكربون.

في السنة المالية 2019، اشتملت المشروعات التي ساندها الوكالة في المناطق الهشة والبلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية على إنشاء مصنع لتجهيز المنتجات الزراعية في سيراليون سيصدر منتجاته إلى مختلف أنحاء العالم، وسيؤدي إلى خلق أكثر من 3000 فرصة عمل جديدة. بالإضافة إلى ذلك، حصل مركز أعمال مراع للبيئة هو الأول من نوعه في جيبوتي سبق أن ساندها على شهادة الاعتماد من برنامج إيدج (Edge program) في السنة المالية 2019.

إن نجاحنا في الوفاء بالتزاماتنا نابع من الشراكات القوية التي دخلنا فيها في السنة المالية 2019. فقد تعاوّننا عن كثب مع مؤسسة التمويل الدولية (IFC)

# نتائج التنمية المتوقعة، السنوات المالية 2019-2014

إسهام مؤسسة التمويل الدولية في تحقيق أهداف التنمية المستدامة



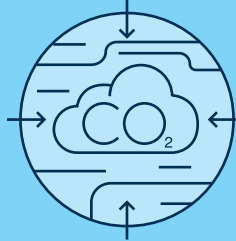
49.8 مليون  
شخص حصلوا على الكهرباء

الحصول على الكهرباء



3.9 مليار  
دولار من الضرائب والرسوم المحلية يتم  
تحصيلها سنويا

عائدات الضرائب



7.4 مليون  
طن متري من الانبعاثات يتم تفاديها<sup>1</sup> سنويا

تخفيض الغازات المسببة للاحتباس الحراري



21.5 مليون  
استشارة طبية

خدمات الرعاية الصحية



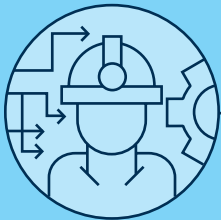
2.1 مليار  
دولار من السلع يتم شراؤها سنويا من  
الأسواق المحلية

اقتصادات آخذة في النمو



17.3 مليار  
دولار من التمويل لمنشآت الأعمال الصغيرة  
والمتوسطة

تعزيز قدرة منشآت الأعمال الصغيرة  
والمتوسطة على الحصول على التمويل



116.6 ألف  
فرصة عمل مباشرة جديدة<sup>2</sup>

الوظائف



ملاحظة: النتائج المتوقعة اعتبارا من تاريخ إبرام العقود.

<sup>1</sup> يجري احتساب انبعاثات الغازات المسببة للاحتباس الحراري (غازات الدفيئة) التي تم تفاديها اعتبارا من السنة المالية 2017 فصاعدا.  
<sup>2</sup> فرص عمل دائمة ومؤقتة.





## أبرز المشروعات: نظرة متفحصة على نتائج التنمية للوكالة الدولية لضمان الاستثمار في السنة المالية 2019

تلتزم الوكالة الدولية لضمان الاستثمار بتحقيق تأثير إنمائي قوي من خلال مساندة المشروعات المستدامة من النواحي الاقتصادية والبيئية والاجتماعية. ومنذ إنشائها في عام 1988، أصدرت الوكالة ضمانات زادت قيمتها على 55 مليار دولار في 114 بلدا ناميا. كما ساندت برامج متعددة على المستويين الإقليمي والعالمي في البلدان الأعضاء.



ملاوي

## توليد الكهرباء باستخدام الطاقة الشمسية

شهدت السنة المالية 2019 أول مشاركة للوكالة الدولية لضمان الاستثمار في ملاوي، حيث ساندت الوكالة إعداد وتشبيد وتشغيل محطة جديدة للطاقة الشمسية الكهروضوئية بقدرة 60 ميغاوات في إقليم سليمة الواقع في المنطقة الوسطى من البلاد. وجرى بالفعل التوقيع على عقدي ضمان استثمار في أسهم رأس المال بقيمة 58.6 مليون دولار مع شركتي جي سي إم باور إنترناشيونال (JCM Power International) وإنفراكو أفريقيا ليمتد (InfraCo Africa Lt)، وستصبح المحطة من أوائل منتجي الكهرباء المستقلين في ملاوي وستضيف مصدرا جديدا لإمدادات الطاقة في البلاد، حيث تعد معدلات الكهربية من بين الأدنى في العالم، ويعتمد 98% من إجمالي قدرات التوليد المركبة على الطاقة الكهرومائية التي يزداد تعرضها لآثار تغير المناخ. ويعد المشروع أحد الأمثلة على استخدام الوكالة لنافذة القطاع الخاص التابعة للمؤسسة الدولية للتنمية على نحو مبتكر لتوفير تسهيلات الخسارة الأولى للمساعدة على استقطاب مستثمري القطاع الخاص إلى الأسواق الجديدة.

ستضيف محطة سليمة للطاقة الشمسية 140 جيجاوات ساعة من الكهرباء سنويا في ملاوي حيث تعد معدلات الكهربية من بين الأدنى في العالم.



سيراليون

## إنتاج الفاكهة الاستوائية

أصدرت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار ضمانات بقيمة 36 مليون دولار لتصميم وإنشاء وتشغيل مصنع لتجهيز الفاكهة في الإقليم الجنوبي من سيراليون حيث ستم زراعة فاكهة الأناناس وغيرها من الفاكهة الاستوائية وجنيها وتجهيزها لتصديرها في مختلف أنحاء العالم. وتوفر الوكالة الحماية من مخاطر نزح الملكية والإخلال بالعقود لما يصل إلى 10 سنوات لشركة دولي أشيا القابضة (Dole Asia Holdings) التابعة لشركة إيتوشو (ITOCHU Corporation) لاستثماراتها في شركة سييرا تروبيكال المحدودة. ومن المتوقع أن يساعد مشروع "من المزرعة إلى مائدة الطعام" هذا على توفير حوالي 13 ألف فرصة عمل مباشرة وغير مباشرة، مما يساند الاقتصاد المحلي، ويسهم في تنوع النشاط الاقتصادي للبلاد. بالإضافة إلى ذلك، سيوفر المشروع تدريباً فنياً ومهنياً للموظفين، إلى جانب إقامة بنية تحتية مجتمعية جديدة، مثل إنشاء مدرسة ومستوصف صحي. ويدل هذا المشروع على المساندة التي تقدمها الوكالة للمشروعات التحويلية في البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية. وبالإضافة إلى استخدام مواردها الذاتية، استخدمت الوكالة نافذة القطاع الخاص التابعة للمؤسسة الدولية للتنمية لتوفير تسهيلات الخسارة الأولى دعماً للمشروع.

من المتوقع أن تساعد شركة سييرا تروبيكال المحدودة على خلق حوالي 13 ألف فرصة عمل، مما يساند الاقتصاد المحلي، ويسهم في تنوع النشاط الاقتصادي للبلاد.



## الكاميرون

### توليد الطاقة الكهربائية النظيفة

لا تكفي قدرات التوليد المركبة الحالية في الكاميرون البالغة 1200 ميغاوات لتلبية الطلب الذي ينمو بنسبة 7% سنويا، ومن المتوقع أن تتضاعف ذروة الطلب أربعة أمثال بحلول عام 2035. ولمساعدة الحكومة على الاستعداد لمواجهة ذلك، أصدرت الوكالة تغطية ضمانية بقيمة 164.5 مليون يورو لمساندة محطة ناشتيفال للطاقة الكهرومائية. وستسهم المحطة التي تبلغ قدرتها التوليدية 420 ميغاوات بحوالي 30% من قدرات التوليد المركبة الإضافية في الكاميرون، بالإضافة إلى المنافع التنموية والمناخية المشتركة الكبيرة. وستوفر المحطة الكهرباء لأكثر من 450 ألف مستهلك، وستساهم في خلق حوالي 27 ألف فرصة عمل مباشرة وغير مباشرة، وستساعد على تفادي إطلاق 41 مليون طن من انبعاثات مكافئ ثاني أكسيد الكربون على مدار الأربعين عاما المقبلة. وهذه المحطة مثال على العمل الجماعي المتناغم لمؤسسات مجموعة البنك الدولي لمساعدة الكاميرون على تحقيق أهدافها المتعلقة بالطاقة النظيفة. وقد لعبت ضمانات البنك الدولي والوكالة الدولية لضمان الاستثمار واستثمارات أسهم رأس المال وتمويل الدين لمؤسسة التمويل الدولية دورا محوريا في أن ترى محطة ناشتيفال النور.

ستوفر محطة ناشتيفال للطاقة الكهرومائية الكهرباء لأكثر من 450 ألف مستهلك، وستساعد على خلق حوالي 27 ألف فرصة عمل جديدة.



## مصر

### مزرعة رياح عملاقة

وقعت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار اتفاقا لتقديم 122 مليون دولار في شكل ضمانات مالية لشركة ليكيلا من أجل تطوير محطة غرب بكر لطاقة الرياح بقدرة 252 ميغاوات في محافظة البحر الأحمر بمصر. يهدف هذا المشروع إلى زيادة إنتاج الطاقة النظيفة، وتقليل تكاليف التوليد، وتنويع مزيج الطاقة للبلاد. ومن المتوقع أن تولد مزرعة رياح غرب بكر ما يزيد على 1000 جيغاوات ساعة في السنة، وبتكلفة أقل بكثير من متوسط تكلفة توليد الطاقة في مصر، حيث ستتمد أكثر من 350 ألف منزل بالكهرباء وتمنع انبعاث ما يزيد على 550 ألف طن من انبعاثات مكافئ ثاني أكسيد الكربون سنويا. وتأتي مزرعة رياح غرب بكر في إطار نظام البناء والتملك والتشغيل الذي تعتمده الحكومة المصرية ويعد من الركائز الرئيسية التي ستدعم أهداف الحكومة لتوليد 20% من الكهرباء في مصر من مصادر الطاقة المتجددة بحلول عام 2022.

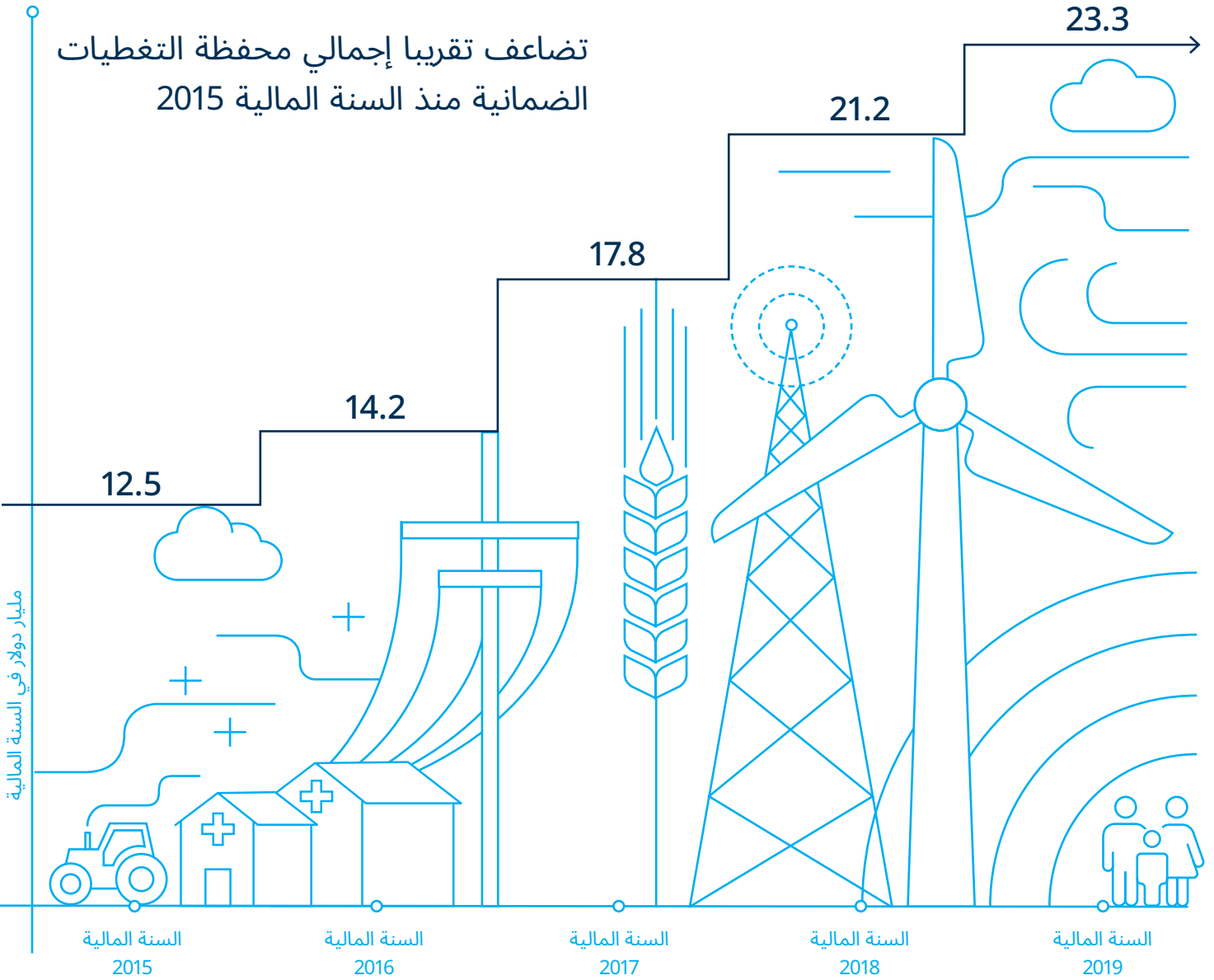
ستتمد مزرعة رياح غرب بكر أكثر من 350 ألف منزل بالكهرباء وتحول دون انبعاث أكثر من 550 ألف طن من انبعاثات مكافئ ثاني أكسيد الكربون سنويا.



# عرض عام للأعمال والعمليات

تهدف الوكالة الدولية لضمان الاستثمار إلى جذب الاستثمار العابر للحدود إلى الاقتصادات النامية دعماً لرسالة مجموعة البنك الدولي لإنهاء الفقر المدقع وتعزيز الرخاء المشترك. في السنة المالية 2019، واصلت الوكالة العمل على تسهيل تدفق الاستثمارات الأجنبية المباشرة إلى الاقتصادات النامية من خلال ما تقدمه من منتجات الضمانات لتلبية الاحتياجات الفريدة لكل مشروع وجهة راعية على حدة.

في السنة المالية 2019، أصدرت الوكالة ضمانات جديدة بقيمة قياسية بلغت 5.5 مليار دولار لمساندة 37 مشروعاً، وعكس ذلك نمواً بنسبة 6% مقارنة بالضمانات التي أصدرتها في السنة المالية 2018 بقيمة 5.3 مليار دولار، ويبلغ ذلك تقريبا ضعف الضمانات التي أصدرتها في السنة المالية 2015 بقيمة 2.8 مليار دولار. وتناول 81% من المشروعات التي ساندتها في السنة المالية 2019 واحداً على الأقل من المجالات الإستراتيجية ذات الأولوية للوكالة، وهي: البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية، والمناطق الهشة والمتأثرة بالصراعات، وتغير المناخ.

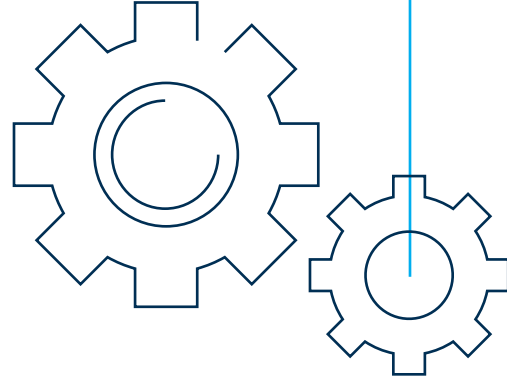








# المجالات الإستراتيجية ذات الأولوية للووكالة



## تغير المناخ

## المؤسسة الدولية للتنمية والمناطق الهشة والمتأثرة بالصراعات

مازال التصدي لتغيّر المناخ يمثل إحدى أولويات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار كما هو مبين في إستراتيجيتها لعام 2020. وفي السنوات الست الأخيرة، ضاعفت الوكالة حجم محفظة عملياتها المتعلقة بالمناخ. وفي السنة المالية 2019، ساند 62% من جميع مشروعاتها جهود التخفيف من تأثير تغير المناخ والتكيف معه، وساند 73% منها مصادر الطاقة المتجددة. وتركزت مساندة الوكالة لمشروعات الطاقة المتجددة بشدة على أفريقيا جنوب الصحراء؛ أصدرت الوكالة ضمانات بقيمة 137.1 مليون دولار لمساندة إنشاء 12 محطة للطاقة الشمسية، بما في ذلك الطاقة الشمسية المركزة، في ناميبيا وجنوب أفريقيا؛ وفي الكاميرون، ساندت ضمانات الوكالة مشروع ناشتيفال للطاقة الكهرومائية، وهو أحد الأمثلة على تعاون مؤسسات مجموعة البنك الدولي لإحداث الأثر على أرض الواقع. تجدر الإشارة أيضاً إلى أن الوكالة ساندت في السنة المالية 2019 مشروعات صديقة للبيئة في البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية والمناطق الهشة والمتأثرة بالصراعات، منها مصنع لإنتاج الزبيب في أفغانستان، وأول منتج مستقل للطاقة الشمسية في ملاوي. وتهدف هذه المشروعات إلى استقطاب التمويل للأنشطة المناخية، واجتذاب استثمارات القطاع الخاص إلى الأسواق بالغة الصعوبة.

في السنة المالية 2019، ساندت الوكالة أيضاً جهات متعاملة معها في القطاع المالي، وذلك بالمساعدة على تطوير إجراءاتها لتتبع الاستثمارات في المشروعات المناخية وتحديدها وإعداد تقارير عنها. وبالاستفادة من قرض تدعمه الوكالة، ارتبطت هيئات وساطة مالية باستثمار مبلغ 50 مليون دولار في تمويل الأنشطة المناخية.

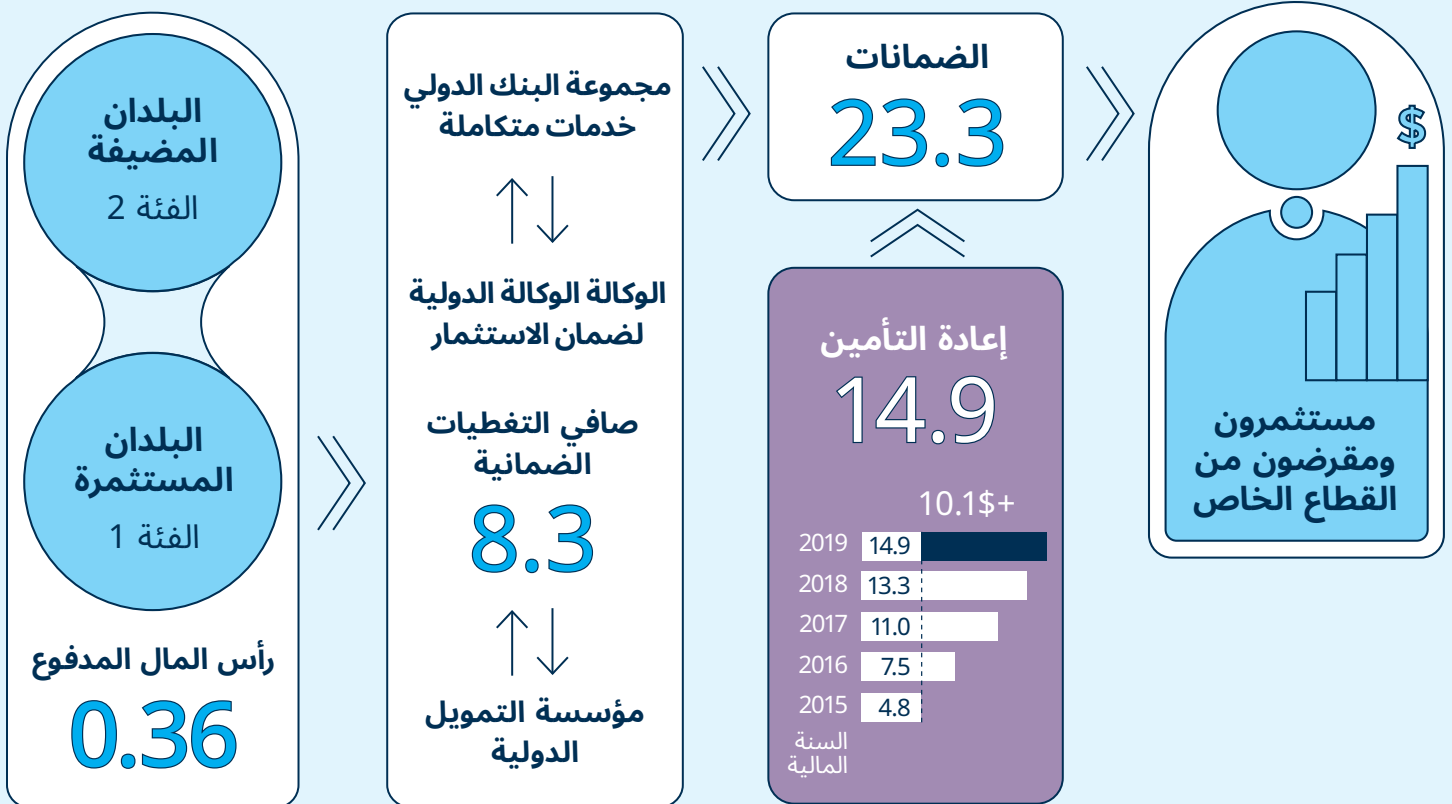
في السنة المالية 2019، بلغ مجموع مبالغ الضمانات التي أصدرتها الوكالة الدولية لضمان الاستثمار 1.1 مليار دولار لصالح البلدان المؤهلة للاقتراض من المؤسسة الدولية للتنمية والمناطق الهشة والمتأثرة بالصراعات. وباجتذاب الاستثمار الخاص إلى تلك المناطق شديدة الصعوبة، تمكنت الوكالة من تحقيق تأثير تنموي إضافي ومساعدة تلك البلدان على الاقتراب من تحقيق أهدافها الإنمائية. ومن المتوقع أن تساعد هذه المشروعات معا على إيجاد 8 آلاف فرصة عمل مباشرة، وتوفير خدمات كهرباء جديدة أو محسّنة لأكثر من مليوني شخص، وتفادي إطلاق مليون طن من انبعاثات مكافئ ثاني أكسيد الكربون سنوياً.

على سبيل المثال، أصدرت الوكالة ضمانات بقيمة 36 مليون دولار لمساندة تشغيل مصنع جديد لإنتاج المواد الغذائية في سيراليون، مما ساعد البلاد على تنويع أنشطتها الاقتصادية وخلق فرص عمل على الصعيد المحلي. وقدمت الوكالة أيضاً ضمانات بقيمة 35.5 مليون دولار لشركة بوتك للصيانة والتشغيل لتحسين وتوسيع نطاق توزيع الكهرباء لنحو مليوني شخص في لبنان. كما واصلت استخدام برنامج الاقتصادات الهشة والمتأثرة بالصراعات في السنة المالية 2019 لمساندة مشروع شبكة كابلات الألياف البصرية في ميانمار. علاوة على ذلك، استفادت الوكالة من نافذة القطاع الخاص التابعة للمؤسسة الدولية للتنمية لتغطية مسؤوليتها الضمانية في بلدان هشة ومتأثرة بالصراعات، مثل أفغانستان وملاوي وميانمار وسيراليون.

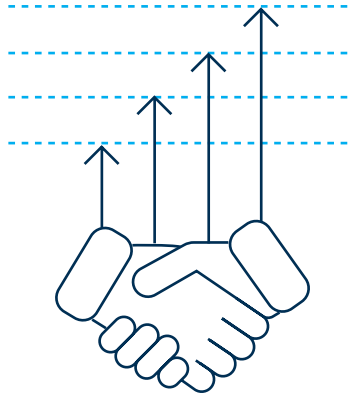
# إعادة التأمين

تلعب إعادة التأمين دوراً رئيسياً في مساعدة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار على استخدام رأس مالها بكفاءة، وتقليل مستويات تركيز المخاطر. وفي الوقت نفسه، تسهم إعادة التأمين في إيرادات الوكالة في شكل عمولات التنازل (أي أن الوكالة تحتفظ بنسبة من الأقساط التي يتم التنازل عنها لشركات إعادة التأمين). وحتى يوم 30 يونيو/حزيران 2019، تمت إعادة التأمين على 14.9 مليار دولار (64%) من إجمالي التغطيات الضمانية القائمة للوكالة بموجب ترتيبات تعاقدية واختيارية للحصص. وارتفع رأس المال الذي تمت تعبئته من خلال إعادة التأمين في السنة المالية 2019 بما قيمته 10.1 مليار دولار منذ السنة المالية 2015.

## نموذج عمل الوكالة الدولية لضمان الاستثمار (مليار دولار)



# الاستفادة من شراكات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار من أجل تعظيم الأثر الإنمائي

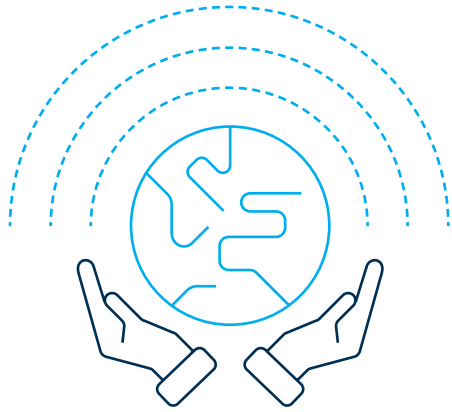


## كيف تعمل الوكالة مع الشركاء لتحقيق النتائج الإنمائية

وكان بناء شراكات أكثر عمقا مع بنوك التنمية متعددة الأطراف أيضا أحد مجالات التركيز المهمة في السنة المالية 2019. وتماشيا مع التوصية التي قدمها فريق الشخصيات البارزة المعني بالحوكمة المالية العالمية التابع لمجموعة العشرين بأن تستفيد هذه البنوك من الوكالة باعتبارها مؤسسة عالمية للتأمين ضد المخاطر في مجال التمويل الإنمائي، قامت الوكالة بمراجعة وتوحيد صيغ عقود الضمانات التي تقدمها. ووقعت كذلك عدة مذكرات تفاهم؛ مما عزز شراكاتها مع بنوك تنمية أخرى متعددة الأطراف، منها المؤسسة الإسلامية للتأمين على الاستثمارات وائتمان التصدير (ICIEC)، ذراع البنك الإسلامي للتنمية لهذا الغرض؛ والبنك الآسيوي للتنمية؛ والبنك الأوروبي للإنشاء والتعمير.

في السنة المالية 2019، واصلت الوكالة تعميق عملها مع الشركاء - من الحكومات والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية ومع مؤسسات مجموعة البنك الدولي الأخرى - لتحقيق هدي المجموعة.

وفي السنة المالية 2019، استفادت الوكالة مما تمتلك من خبرة ومعرفة فنية في البلدان المتعاملة معها وفي مجال التأمين ضد المخاطر لمساندة مشروعات مشتركة مع البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية. وتعاونت المؤسسات الثلاث معا لضمان نجاح العديد من المشروعات في تحقيق نتائج تنموية كبيرة، مثل مشروع توليد الكهرباء النظيفة في الكاميرون، ومشروع ريكويدا لإنتاج الزبيب في أفغانستان.



## الاستدامة والسلامة البيئية والاجتماعية

وتتابع الوكالة بانتظام مدى التزام المشروعات التي تساندها بالمتطلبات البيئية والاجتماعية. وفي هذا الصدد، أجرت الوكالة حوالي 88 زيارة لمواقع المشروعات في السنة المالية 2019 للتأكد من التزامها بالمعايير البيئية والاجتماعية الواجبة، ومتابعة سير العمل، وإجراء تقييم ذاتي لأدائها البيئي والاجتماعي. وللتحوط من المخاطر غير المتوقعة، راقبت الوكالة أيضا سمعة وأعمال ما يقرب من 1000 جهة متعاملة وشريكة.

تلتزم الوكالة الدولية لضمان الاستثمار بالعمل مع الجهات المتعاملة معها لضمان تمتع المشروعات التي تساندها بالاستدامة والسلامة البيئية والاجتماعية. وتعد عملية الفحص البيئي والاجتماعي التي تعتمدها الوكالة إجراء شاملا يتم في إطاره تحديد المخاطر البيئية والاجتماعية المحتملة، ومن ثم الاتفاق على تدابير التخفيف من آثارها. ويمكن للجهات المتعاملة مع الوكالة بدورها تقليل تكاليف إعداد المشروعات، وتحسين استدامتها، وخلق القيمة للأعمال التجارية. وتسري معايير الأداء الخاصة بالوكالة على المشروعات تماشيا مع متطلبات سياسة الوكالة المعنية بالاستدامة البيئية والاجتماعية.

# معايير الأداء لدى الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

## معايير الأداء التي تعتمدها الوكالة بشأن الاستدامة البيئية والاجتماعية

<p>معايير الأداء رقم 1:</p> <p><b>تقييم وإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية والآثار المترتبة عليها</b></p> <p>يشدد على أهمية تحديد المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية، وإدارة الأداء الاجتماعي والبيئي طوال دورة حياة المشروع</p>	<p>معايير الأداء رقم 5:</p> <p><b>الاستحواذ على الأراضي وإعادة التوطين القسري</b></p> <p>يسري على عمليات النزوح المادي أو الاقتصادي الناشئة عن معاملات الأراضي، مثل نزع ملكية الأراضي أو التجمعات المهملة</p>
<p>معايير الأداء رقم 2:</p> <p><b>العمالة وظروف العمل</b></p> <p>يقر بأن مواصلة النمو الاقتصادي عن طريق خلق فرص العمل وتوليد الدخل لا بد أن تُوازنها حماية الحقوق الأساسية للعمال</p>	<p>معايير الأداء رقم 6:</p> <p><b>حفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحية</b></p> <p>تشجع حماية التنوع البيولوجي، والإدارة والاستخدام المستدامين للموارد الطبيعية</p>
<p>معايير الأداء رقم 3:</p> <p><b>كفاءة استخدام الموارد ومنع التلوث</b></p> <p>يقر بأن تزايد النشاط الصناعي والتوسع الحضري يولدان في أحيان كثيرة مستويات أعلى من تلوث الهواء والمياه والأراضي وأن هناك فرصا لتحقيق الكفاءة</p>	<p>معايير الأداء رقم 7:</p> <p><b>الشعوب الأصلية</b></p> <p>يهدف إلى كفالة تعزيز عملية التنمية للاحترام الكامل للشعوب الأصلية</p>
<p>معايير الأداء رقم 4:</p> <p><b>صحة المجتمعات المحلية وسلامتها وأمنها</b></p> <p>يقر بأن المشروعات يمكن أن تعود بالنفع على المجتمعات المحلية ولكن يمكن أيضا أن تزيد احتمال التعرض للمخاطر والآثار الناتجة عن الحوادث، والانهيئات الهيكلية، والمواد الخطرة</p>	<p>معايير الأداء رقم 8:</p> <p><b>التراث الثقافي</b></p> <p>يهدف إلى حماية التراث الثقافي والحضاري من الآثار السلبية الناشئة عن أنشطة المشروعات ومساندة الحفاظ عليه</p>

## منافع معايير الأداء

<p><b>خلق قيمة حقيقية للأعمال التجارية</b></p> <p>أصبحت الاستدامة عاملا مهما في إستراتيجيات الأعمال التجارية. وتدرك شركات كثيرة أن بإمكانها، من خلال معالجة القضايا البيئية والاجتماعية، الاقتصاد في تكاليفها وتحسين صورتها وسمعتها، وتدعيم علاقاتها مع أصحاب المصلحة.</p>	<p><b>رخصة اجتماعية لمزاولة النشاط</b></p> <p>تساعد معايير الأداء الجهات المتعاملة مع الوكالة على تعظيم المنافع الإنمائية على الصعيد المحلي وتشجيع تطبيق مبدأ المواطنة الصالحة للشركات. وقد تكون القيمة المعززة للاسم التجاري للشركة وسمعتها جاذبة لمستثمرين أو ممولين جدد.</p>
<p><b>الاستفادة من الفرص المتاحة والتحوط ضد المخاطر غير المتوقعة</b></p> <p>يساعد تطبيق معايير الأداء الشركات على تحديد حالات التعطل في تنفيذ المشروع والوقاية منها، وحماية اسمها التجاري، وأو الوصول إلى الأسواق الدولية.</p>	<p><b>اكتساب مكانة وسمعة دولية</b></p> <p>تستند "مبادئ التعادل" التي اعتمدها أكثر من 75 من المؤسسات المالية الكبرى في العالم في البلدان المتقدمة والنامية إلى معايير الأداء تلك. وتشير التقديرات إلى أن هذه المبادئ تغطي أكثر من 70% من ديون تمويل المشروعات في الأسواق الصاعدة.</p>
<p><b>تحسين الأداء المالي والتشغيلي</b></p> <p>يمكن لتطبيق معايير الأداء أن يساعد على تحقيق الاستفادة المثلى من المدخلات، كالمياه والطاقة، فضلا عن التقليل إلى أدنى حد من الانبعاثات والنفايات السائلة والصلبة، مما يؤدي إلى زيادة كفاءة التشغيل وفعالية التكلفة.</p>	





## مساندة رائدات الأعمال في السنغال

في أحد مطاحن الحبوب المحلية، وإقامة مركز لمحو الأمية لدى النساء سيُضاء باستخدام الطاقة الشمسية.

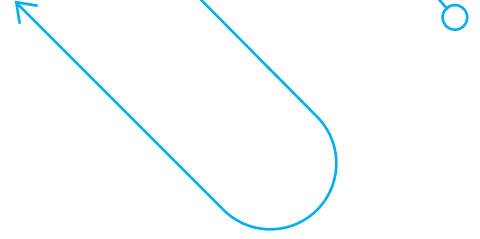
وتتيح السوقان، وهما من بنات أفكار الرابطات النسائية المحلية، أكثر من 100 مكان جديد للبائعين وتخدمان قريتين في المنطقة.

وفي وقت سابق، كانت النساء في المجتمع المحلي يواجهن مصاعب جمة لكسب لقمة العيش بسبب تعرض جزء من مخزوناتهم من المنتجات الطازجة للتلف بسبب كثرة الغبار في الهواء والبيئة المكشوفة. إلا أن السوقين الجديدتين تتيحان مساحة آمنة ومغطاة، بما يجمع المنافع الاقتصادية والراحة الشخصية لكل من البائعين والزبائن. وقد احتفلت البائعات بتمكنهن من الاستمتاع ببيئة نظيفة ومغطاة حيث يمكنهن مزاوله أعمالهن؛ مما يتيح لهن التفاعل فيما بينهن والتعاون مع نظرائهن.

إن المساندة التي تقدمها الوكالة الدولية لضمان الاستثمار لمزرعة بارك أولين طيبة ندياي للرياح في السنغال بقدرة 158.8 ميغاوات ستوفر 450 ألف ميغاوات ساعة من الكهرباء سنويا لحوالي مليوني شخص، وستساعد على تفادي انبعاث أكثر من 300 ألف طن من ثاني أكسيد الكربون سنويا. وبالقدر نفسه من الأهمية، فإن التزامات الأداء البيئي والاجتماعي للمشروع تتضمن تمكين المرأة في المجتمعات المحلية.

وبالعمل مع أكثر من 35 رابطة نسائية محلية، تساعد شركة ليكيلا للطاقة، وهي الجهة الراعية للمشروع، على تحسين الظروف المعيشية لآلاف النساء من خلال مبادرات عديدة؛ إقامة سوقين جديدتين في بلدة طيبة ندياي تعملان حاليا بالفعل، وستشتمل المشروعات المستقبلية على تحسينات





# المساءلة

# الحوكمة

## مجموعة التقييم المستقلة

تقيم مجموعة التقييم المستقلة إستراتيجيات الوكالة الدولية لضمان الاستثمار وسياساتها ومشروعاتها لتحسين النتائج الإنمائية للوكالة. ومجموعة التقييم هي آلية مستقلة عن إدارة الوكالة وترفع تقاريرها بما تخلص إليه من نتائج إلى مجلس المديرين التنفيذيين للوكالة ولجنة فاعلية التنمية التابعة للمجلس.

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع مجموعة التقييم:  
[/http://ieg.worldbankgroup.org](http://ieg.worldbankgroup.org)

## مكتب المحقق/المستشار لشؤون التقيّد بالأنظمة

هذا المكتب هو آلية المساءلة المستقلة للوكالة الدولية لضمان الاستثمار ومؤسسة التمويل الدولية ويرفع تقاريره مباشرة إلى رئيس مجموعة البنك الدولي. ويرد المكتب على شكاوى من أناس تأثروا بأنشطة تساندها الوكالة والمؤسسة وذلك بهدف تحسين النواتج الاجتماعية والبيئية ميدانيا وتعزيز مساءلة الجمهور للمؤسستين.

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع المكتب:  
[/http://www.cao-ombudsman.org](http://www.cao-ombudsman.org)

## مجلس الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

يوجه مجلس المحافظين ومجلس المديرين التنفيذيين، اللذان يمثلان 181 بلداً عضواً، برامج الوكالة وأنشطتها. ويعيّن كل بلد محافظاً واحداً ومحافظاً مناوباً. ومجلس المحافظين هو الجهة المنوط بها صلاحيات الوكالة ويخوّل معظم صلاحياته إلى مجلس المديرين التنفيذيين المؤلف من 25 مديراً. وحقوق التصويت مرّجة حسب حصة رأس المال التي يمثلها كل مدير. ويجتمع المديرين بصفة منتظمة في مقر مجموعة البنك الدولي في واشنطن، حيث يستعرضون ويبتون في مشروعات ضمان الاستثمار ويشرفون على سياسات الإدارة بشكل عام.

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة صفحة المجلس:  
<http://www.worldbank.org/en/about/leadership/governors>

# أبرز ملامح الأداء المالي للوكالة

2019	2018	2017	2016	2015	حسب السنة المالية، ملايين الدولارات
237.9	210.1	179.7	139.8	128.1	إجمالي الدخل من أقساط التأمين
115.1	104.1	93.2	86.4	79.0	صافي الدخل من أقساط التأمين <sup>أ</sup>
57.8	51.6	51.3	48.1	44.9	المصاريف الإدارية <sup>ب</sup>
57.3	52.5	41.9	38.3	34.1	الدخل المتحقق من العمليات <sup>ج</sup>
%50	%50	%55	%56	%57	نسبة المصاريف الإدارية إلى صافي الدخل من أقساط التأمين

أ. يساوي صافي دخل الأقساط إجمالي دخل الأقساط وعمولات التنازل مطروحا منها الأقساط التي يتم التنازل عنها إلى شركات إعادة التأمين وتكاليف الوساطة.  
 ب. المصروفات الإدارية تتضمن مصروفات من برامج المعاشات التقاعدية وغيرها من مزايا ما بعد التقاعد.  
 ج. دخل العمليات يعادل صافي الدخل من أقساط التأمين مخصوما منه المصروفات الإدارية.

## أبرز الملامح

2019	2018	2017	2016	2015	حسب السنة المالية، ملايين الدولارات
717	685	592	663	705	إجمالي رأس المال الاقتصادي <sup>أ</sup>
1,320	1,261	1,213	989	971	حقوق الملكية
1,542	1,471	1,398	1,329	1,312	رأس المال المتداول
23,327	21,216	17,778	14,187	12,538	إجمالي الضمانات

أ. إجمالي رأس المال الاقتصادي يعادل استهلاك رأس المال من محفظة الضمانات، مضافا إليه رأس المال المطلوب لتغطية مخاطر العمليات ومخاطر الاستثمار، واعتبارا من السنة المالية 2017، يعتمد رأس المال الاقتصادي على نموذج جديد، ولا يمكن مقارنته بالفترات السابقة التي تقوم على نموذج أقدم لرأس المال الاقتصادي.

# تسليط الضوء على السنة المالية 2019

من تسلق الجبال بغرض زيادة الوعي بمخاطر تغير المناخ وآثاره، إلى رؤية قوة الطاقة الشمسية وهي تبدل حال إحدى الصحاري الشاسعة، إلى تسليط الضوء على القيادات النسائية، شهدت الوكالة الدولية لضمان الاستثمار عاما من الأحداث المثمرة والذكريات الخالدة التي لا تُنسى. وفيما يلي بعض أبرز الملامح من السنة المالية 2019.



## الاجتماعات السنوية لمجموعة البنك الدولي/صندوق النقد الدولي في بالي نوسا دوا، إندونيسيا، أكتوبر/تشرين الأول 2018

عُقدت الاجتماعات السنوية لعام 2018 في بالي نوسا دوا، إندونيسيا، وشكلت فرصة لتسليط الضوء على التقدم الذي حققته الوكالة الدولية لضمان الاستثمار، ومقابلة الشركاء والمتعاملين معها. وانصب تركيز هذه الفعالية على ضرورة تشجيع جذب الاستثمارات الأجنبية المباشرة إلى إندونيسيا، وفي الوقت نفسه الإشادة بالضمانات التي قدمتها الوكالة بقيمة 850 مليون دولار لمشروعات في البلاد، التي ساهمت في توفير الكهرباء لأكثر من 110 آلاف شخص، وسهلت توفير 25 مليون اشتراك جديد في خدمات الاتصالات.



## مُجمّع بنبان للطاقة الشمسية

في فبراير/شباط 2019، زارت كيكو هوندا نائب الرئيس التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول للوكالة الدولية لضمان الاستثمار مجمع بنبان للطاقة الشمسية الكهروضوئية في أسوان، مصر، حيث قدمت الوكالة ضمانا بقيمة 103 ملايين دولار للمشروع، إلى جانب تمويل من مؤسسة التمويل الدولية. وسيضم المجمع الذي أُقيم على مساحة 37 كيلومترا مربعا 32 محطة للطاقة الكهربائية. وبحلول منتصف 2019 عندما تكون جميع المحطات جاهزة للتشغيل، سيكون بإمكانها إنتاج ما مجموعه 1650 ميغاوات من الكهرباء النظيفة. وحينما يكتمل إنشاء مجمع بنبان، سيصبح أكبر منشأة للطاقة الشمسية في العالم. وفي مايو/أيار 2019، زار رئيس مجموعة البنك الدولي ديفيد مالباس موقع المجمع.

## جائزة الوكالة لأفضل مسؤول تنفيذي أول في دعم المساواة بين الجنسين 2019

تكرم جائزة الوكالة لأفضل مسؤول تنفيذي أول في دعم المساواة بين الجنسين كبار المديرين (المسؤولين التنفيذيين أو من يماثلهم) الذين لديهم سجل مشهود به من الاهتمام بقضايا النهوض بوضع المرأة وضمان المساواة بين الجنسين، وفي الوقت نفسه الإسهام في تحقيق هدف مجموعة البنك الدولي لإنهاء الفقر وتعزيز الرخاء المشترك.

في مارس/آذار 2019، قدمت الوكالة هذه الجائزة للسيدة لارا دي ميسا، رئيسة شؤون العمل المصرفي المسؤول بمجموعة بنك سانتاندر. تشغل دي ميسا هذا المنصب منذ سبتمبر/أيلول 2018، وتجعل أجدتها للعمل المصرفي المسؤول بنك سانتاندر أحد أكثر البنوك تحلياً بالمسؤولية في كل البلدان التي يعمل فيها (ومنهما الأرجنتين والبرازيل وشيلي وألمانيا والمكسيك وبولندا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة).

## جبل كينيا

في مارس/آذار 2019، انضمت ميرلي بارودي، مدير شؤون الاقتصاد والاستدامة في الوكالة، إلى فريق استكشافي من مجموعة البنك الدولي تسلق جبل كينيا لتشاهد بنفسها كيف يُؤثر تغيُّر المناخ على المجتمعات المحلية، وكيف تتكيف هذه المجتمعات وتستغل الفرص المتاحة لاتخاذ تدابير لمكافحة تقلبات المناخ. وانضمت إليهم أيضاً مُمثلة عن الحكومة الكينية، كبيرة خبراء الأرصاد الجوية في وزارة البيئة والغابات، وسفيرة الشباب في مبادرة التواصل من أجل المناخ، لياتيل بوتسوا.

## اجتماعات الربيع لمجموعة البنك الدولي/ صندوق النقد الدولي في واشنطن العاصمة، أبريل/نيسان 2019

خلال اجتماعات الربيع لعام 2019، حضر أكثر من 250 شخصاً فعالية نظمها الوكالة الدولية لضمان الاستثمار بعنوان "توجيه الاستثمار الخاص نحو المناطق الهشة". وناقشت هذه الفعالية التحديات الفريدة التي تواجه البلدان في المناطق الهشة في اجتذاب رؤوس الأموال الخاصة. وعُرض مشروع ريكويدا التابع للوكالة كطريقة مبتكرة لنجاح ضمانات الوكالة في تعبئة التمويل الخاص في قطاع الصناعات الزراعية بأفغانستان. شارك في اللقاء ديفيد مالباس رئيس مجموعة البنك الدولي، وجاكوب جوسو صفا وزير المالية في سيراليون؛ وماسي ريكويدا الرئيس التنفيذي لشركة ريكويدا لتجهيز الفاكهة؛ وهارفيغ شافر نائب الرئيس لشؤون منطقة جنوب آسيا، البنك الدولي؛ وكايكو هوندا نائب الرئيس التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول، الوكالة الدولية لضمان الاستثمار.

يمكن الاستماع إلى البث المباشر على هذا الرابط:  
<http://live.worldbank.org/driving-private-investment-to-fragile-settings>



الصورة بعدسة: Romain Levrault (@romain.levrault on Instagram)







## جهاز إدارة الوكالة الدولية لضمان الاستثمار

الصف الأمامي (من اليسار إلى اليمين):

**ميرلي بارودي**

مدير شؤون الاقتصاد والاستدامة

**كايكو هوندا،**

نائب الرئيس التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول

**آردهانا كومار كابور**

المدير والمستشار العام للشؤون القانونية

الصف الخلفي (من اليسار إلى اليمين):

**إس. فيجاي إيبر**

نائب الرئيس وكبير مسؤولي العمليات

**سانتياغو آسالييني**

مدير شؤون التمويل والمخاطر

**محمد فال**

المدير المعاون ورئيس خبراء الضمانات والعمليات

**سارفاش سوري**

مدير العمليات

# معلومات الاتصال

## كبار المديرين

كايكو هوندا،

نائب الرئيس التنفيذي والمسؤول التنفيذي الأول  
khonda@worldbank.org

إس. فيجاي إيبر

نائب الرئيس وكبير مسؤولي العمليات  
sviyer@worldbank.org

سارفاش سوري

مدير العمليات  
ssuri1@worldbank.org

محمد فال

المدير المعاون ورئيس خبراء الضمانات والعمليات  
mfall3@worldbank.org

آردھانا كومار كابور

المدير والمستشار العام للشؤون القانونية  
akumarcapoor@worldbank.org

سانتياغو آسالييني

مدير شؤون التمويل والمخاطر  
sassalini@worldbank.org

ميرلي بارودي

مدير شؤون الاقتصاد والاستدامة  
mbaroudi@worldbank.org

## القطاعات

نبيل فواز

الرئيس العالمي ومدير القطاع، الصناعات الزراعية والخدمات العامة  
nfawaz@worldbank.org

إيلينا بالي

الرئيس العالمي ومدير القطاع، البنية التحتية والاتصالات والنقل والمياه  
epalei@worldbank.org

كريس ميلورد

الرئيس العالمي ومدير القطاع، التمويل وأسواق رأس المال  
cmillward@worldbank.org

ماركوس وليامز

الرئيس العالمي ومدير القطاع، الطاقة والصناعات الاستخراجية  
mwilliams5@worldbank.org

## على المستوى الإقليمي

هدى مصطفى

مدير منطقة أفريقيا  
hmoustafa@worldbank.org

أولغا سكلوفسكايا

مدير منطقة أوروبا وآسيا الوسطى  
osclovscaia@worldbank.org

جيه هيوانغ كوون

مدير منطقة شمال آسيا  
jkwon@worldbank.org

تيم هيستد

مدير منطقة جنوب وجنوب شرق آسيا  
thisted@worldbank.org

أولغا كالابوسو غاريدو

مدير منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي  
ocalabozogarrido@worldbank.org

سويتشي هياشيدا

رئيس مركز اليابان  
shayashida@worldbank.org

روزه آشاييري

كبير خبراء الضمان، أمريكا الشمالية  
rashayeri@worldbank.org

ليالي عابدين

كبير خبراء الضمان للشرق الأوسط وشمال أفريقيا  
labdeen@worldbank.org

لين تشينغ

ممثل، الصين  
lcheng1@worldbank.org

## إعادة التأمين

مارك رويكس

مدير إعادة التأمين  
mroex@worldbank.org

## الاستفسارات بشأن أنشطة الأعمال

migainquiry@worldbank.org





لمتابعة أخبار الوكالة الدولية لضمان الاستثمار:

[company/multilateral-investment-guarantee-agency-miga](https://www.miga.com/company/multilateral-investment-guarantee-agency-miga)



[miga@](mailto:miga@)



[MIGAWorldBank](https://www.youtube.com/MIGAWorldBank)





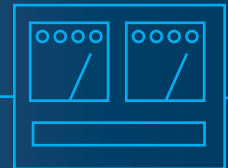
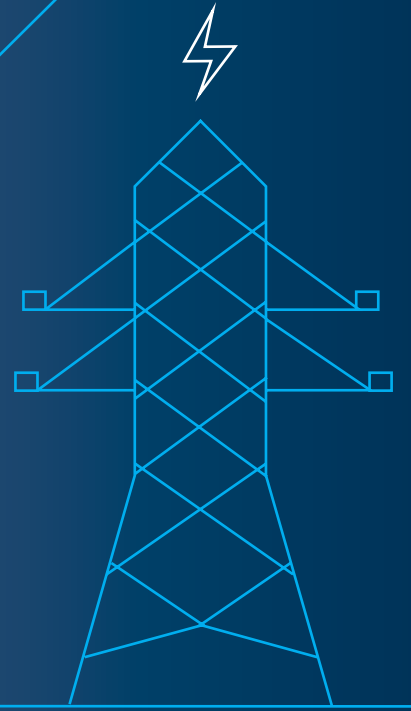
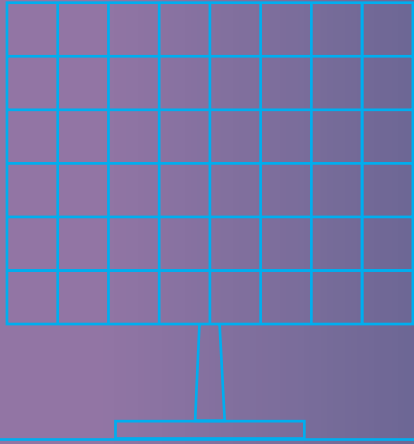


WORLD BANK GROUP

THE WORLD BANK  
IBRD · IDA

IFC | International  
Finance Corporation

MIGA | Multilateral Investment  
Guarantee Agency



منذ إنشائها، أصدرت الوكالة ضمانات زادت قيمتها على  
55 مليار دولار في 114 بلدا ناميا.